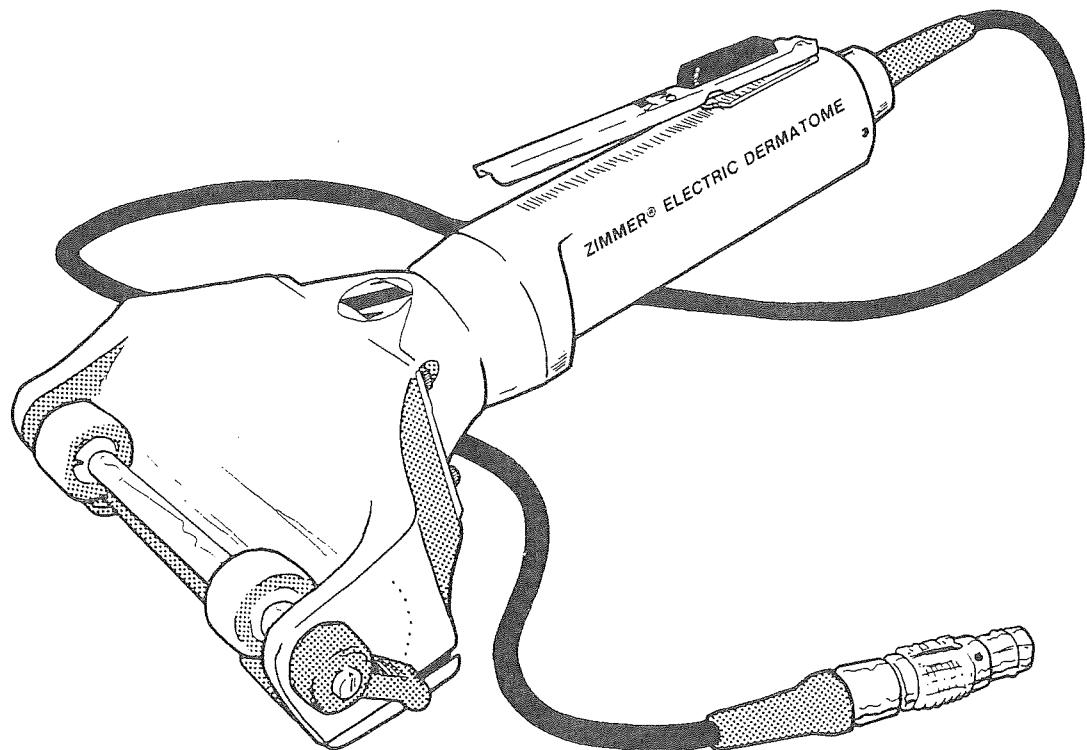


ジンマー電動デルマトーム

取扱説明書

電動デルマトームハンドピース : 00-8821-001-00
電動デルマトーム本体 : 00-8821-006-00



ZI-M165-6 7'07



M 1 6 5 - 6

ジンマー™電動デルマトーム

取扱説明書

用途

ジンマー電動デルマトームはグラフトの厚さと幅を変えることのできる植皮デルマトームです。

解説

ジンマー電動デルマトーム（図1を参照してください）は電動式外科植皮採皮装置です。厚さは0~0.030インチ（0.75mm）で、0.002インチ（0.050mm）刻みでコントロール可能です。

グラフト幅は1インチ、2インチ、3インチ、4インチ（2.5cm、5.0cm、7.0cm、10.0cm）の4種類のワイスプレートから選択できます。ワイスプレートはハンドピースの下側に付属のステンレススチールねじ2個でブレードと共にしっかりと固定できます。ワイスプレートは同梱のドライバーで簡単に固定や取り外しができます。

ジンマー電動デルマトームの動力源は非腐食性ロータ（低慣性モーター）です。このロータはほとんど振動を発生せずにパワーを発生します。

主要スペック

ハンドピース

速 度	4,500-5,500rpm (負荷状態)
重 量	950g
サ イ ズ	W13.2×L21.6cm

パワーサプライ

電 源	100-240V(AC) 150VA, 50/60Hzオートスイッチング
電 源 出 力	DC14.5V, 4.3A Maximum
ク ラ ス 分 類	クラス I
電撃に対する保護の程度	BF型
重 量	1.18kg
サ イ ズ	W23.2×D17.0×H13.8cm

UL60601-1分類

電撃に対する保護の程度 クラス I , BF型, IPX0, 間欠動作

定格温度 31°C (88°F)

放射／抵抗性：

電動デルマトームはEN60601-2が定めるEMC(電磁環境両立性)基準に適合しています。

電源

ユニットは出荷時に、0.25インチ (6.35mm) × 1.25インチ (31.75mm) ヒューズドロワを装着しています。もう一つのヒューズドロワは0.197インチ (5mm) × 0.787インチ (20mm) ヒューズ用のものです。

入力ヒューズを交換するには、まずパワーサプライを電源から外します。工具を使って、ヒューズドロワをタブの上に持ち上げて、ドロワを外側に引っ張ります(図6を参照してください)。適切なヒューズを装着したヒューズドロワと交換します。

ヒューズ

入力ヒューズはパワーサプライ後部のパワーエントリーモジュールのヒューズドロワの中にあります。

250V - 1.25A タイムラグ／遅延

警告と注意

ジンマー電動デルマトームの使用中の患者と手術スタッフの重大な傷害を避けるために、使用者はその機能、用途、使用法を必ず習熟してください。

傷害を防ぐため、ブレードや刃の付いたブレードを扱う時には十分注意してください。

ブレードを挿入する時には傷を付けないようにしてください。傷を付けると採皮が不均一になります。ブレードの損傷を避けるために、使用しない時は、ブレード側を上に向けておいてください。

ブレード交換時や本機器に電源を入れる時、または本機器を使用しない時はスロットルをセーフ位置にしておいてください。ハンドピースが誤作動して、患者や手術スタッフを傷つける恐れがあります。スロットルのセーフティースイッチがハンドピースのブレードエンド側に向いて、セーフ表示だけが出ていれば、本機器はセーフ位置になっています(図9参照)。

ジンマー電動デルマトームは慎重に扱ってください。万一、不注意による落下や損傷が生じた場合は、代理店を通じてジンマーデルマトームブレード(00-8800-000-10)以外は使用しないでく

ださい。ジンマーデルマトームブレードはジンマー電動デルマトームのために特別に設計されています。他のブレードを使用すると、本機器に適合しなかったり、重大な障害を起こす恐れがあります。また、ジンマーデルマトームブレード以外を使用すると、使用者が選択した深度よりもグラフトが厚くなることがあります。

ジンマー電動デルマトームハンドピースをジンマー電動デルマトーム用パワーサプライ以外の電源には接続しないでください。ジンマー電動デルマトーム用パワーサプライは最適な採皮性能と最大限の安全性が得られるようにあらかじめ工場で調整してあります。またパワーサプライは医療用電動式装置の安全規格に適合もしくはそれ以上の性能を出すように設計されています。

3極タイプのあるコンセントに電源コードを接続しないと、アースできないことがあります。製品同梱電源コードか、すべての地域および電動装置要件に適合する電源コードを使用してください。電源コードの長さは10フィート（3.05m）を超えないようにしてください。

火災を防止するために、ヒューズは同じタイプまたは定格以外のものは使用しないでください。ヒューズの項を参照してください。

ジンマー電動デルマトームを可燃性麻酔剤や可燃性ガスがある場所で使用すると爆発を起こす恐れがあります。

パワーサプライを滅菌しないでください。滅菌する前にデルマトームハンドピースをパワーサプライから外してください。

使用者および手術スタッフはデルマトームのクリーニングの注意事項やクリーニング方法に十分注意してください。注意事項やクリーニング方法に従わない場合、デルマトームを損傷する恐れがあります。

注意すべき手入れ方法

ハンドピースと付属品は使用前に必ず下記の点を点検してください。

- ・損傷や摩耗がないかどうか目視で検査してください。
- ・ハンドピースに長期間の使用や誤使用によるひっかき傷、欠け、まくれがないかどうか常に点検してください。
- ・デルマトームのコードに長期間の使用や誤使用による切れ目や絶縁不良がないかどうか点検してください。
- ・可動部分の動作を確認し、規定の動作範囲でスムーズに動くかどうか確認してください。
- ・ジンマー電動デルマトームは12ヵ月ごとに、ジンマーメンテナンスセンターに点検および予防整備を依頼してください。精度を保つためにも、毎年、工場で必ずキャリブレーションを行ってください。

注：デルマトームの機能を損なうような損傷や摩耗を発見したら、使用しないでください。返品

確認および交換情報の項を参照してください。

受入検査

ジンマー電動デルマトームを購入した際、ユニット外部に損傷がないかどうか確認してください。内容物全部を確認し、初期動作試験が終わるまでは梱包材はすべて保管しておいてください。ジンマー電動デルマトームが損傷していたら、運送業者に速やかに検査をしてもらい、ジンマーメンテナンスセンターにご相談ください。ジンマー株式会社の責任は第一運送業者への引き渡し時点で終了します。従って、出荷品は顧客の財産となります。損失、損傷、配送されないなどのクレームは出荷10日以内に運送業者に対して行ってください。

運送業者に適切なクレームを提出できるように、お近くのジンマー販売代理店が交換や修理の費用の見積もりをお手伝いいたします。

注：損傷した製品を返品するには、まず運送業者から適切な確認を得てください。

セットアップ方法

- ・病院のプロトコールに従って、清潔区域（滅菌野）の注意事項を遵守してください。
- ・コネクタープラグをコネクターソケットに差し込んで、ジンマー電動デルマトームハンドピースをパワーサプライに接続します（図7参照）。コードにはねじれやよじれがないようにしてください。コネクタープラグを回転させながら、内側にゆっくりと押し込んで、ソケットに合わせます。方向が合ったら、ソケットにカチッと音がするまでプラグを差し込みます。
- ・パワーサプライを電源に接続する前に、パワーサプライ前面のスイッチがオフ（○）位置、ジンマー電動デルマトームのセーフティースイッチがセーフ位置になっていることを確認してください。パワーサプライ後部の「IEC」（国際電気技術委員会）標準コネクターを電源に接続します。
- ・パワーサプライ前面のロッカースイッチをオン（|）位置にして電源を入れます。ロッカースイッチが点灯します。セーフティースイッチをオン位置にして、スロットルレバーを最後まで押して、デルマトームを起動します。使用しない時には、セーフティースイッチをセーフ位置にします。
- ・セットアップ時には、損傷や摩耗がないかどうか目視で検査してください。損傷や摩耗があると、デルマトームの機能が損なわれますので使用しないでください。

ブレードの装着（図5参照）

- ・1回の手術ごとに新しいブレードを使用してください。ジンマーデルマトームブレード（00-8800-000-10）以外は使用しないでください。
- ・ブレードの装着方法：
 - ・スロットルをセーフ位置にします。デルマトームをセーフ位置にして、スロットルのセーフ

ティースイッチをデルマトームブレードエンド側のセーフ位置にスライドさせます。セーフというマークだけが表示されます。

- ・ドライバーを使って、ワイスプレート固定用スクリューを約2回転させます。スクリューがハンドピースから外れるまではゆるめでください。
- ・新しいブレードをハンドピースのスロットに装着します。ブレードを交換する時は、新しいブレードを挿入する前に使用済みブレードを取り外してください。ブレードの取り外しの項を参照してください。
- ・ドライブピンをブレードの孔にはめ込みます。注：「この面を上にして挿入してください」とメッセージが表示されます。
- ・ブレードの裏側は自己潤滑性プラスチックになっていますので、ブレードの注油は必要ありません。
- ・採皮要件に合った適切なワイスプレートを選択します。ワイスプレートをブレードの上に置いて、ワイスプレート固定用スクリューで固定します。スクリューは締めすぎでください。ワイスプレートの印刷面が上になるようにしてください（図5参照）。

グラフトの採取

- ・皮膚を所定の方法で処理します。
- ・皮膚を潤滑する必要はありませんが、ドナー部分を滅菌鉱物油で潤滑すると、ジンマー電動デルマトームを動かしやすくなります。
- ・コントロールレバー調整ノブポインターを希望するグラフト厚に設定します。工場出荷時は0.002インチ（0.050mm）になっています。ブレードとコントロールレバーとの間にデルマトームを挿入しないでください。ブレードの損傷や欠損の恐れがあり、採皮不良の原因となります（図8参照）。
- ・ハンドピースをドナー部分に対して30～45°の角度で保持します（図10、11参照）。
- ・デルマトームを起動するには、パワーサプライをオン（|）位置にします。スロットルレバーを持ち上げて、セーフティースイッチをセーフ位置からホースカプリングの方向へスライドします。オンというマークが表示されます（図9参照）。適切に採皮するには、デルマトームをフルスピードで作動させてください。フルスピードに到達させるには、セーフティースイッチをオン位置に設定し、スロットルコントロールを止まるまで押します。
- ・スロットルを押して、採皮を開始します。やや下向きに圧力をかけてユニットを前方にガイドし、常に刃先がドナー部分にしっかりと接触するようにします。
- ・グラフトをデルマトームから除去するには2つの方法があります。

・方法I

採皮したグラフトをハンドピースのポケットの中に集めます。ハンドピースをドナー部分から持ち上げて、採皮を終了します。スロットルをセーフ位置に戻し、慎重にグラフトを除去します（図10参照）。

・方法II

組織鉗子を使って、ゆっくりとグラフトをポケット区画から持ち上げます。グラフトを伸

ばしたり引っ張ったりしないでください。グラフトを伸ばしたり引っ張ったりすると、エッジがギザギザになったり、採皮が不均一になったりします。ハンドピースをドナー部分から持ち上げて、採皮を終了します。スロットルをセーフ位置に戻し、慎重にグラフトを除去します（図11参照）。

- ・採皮せずにジンマー電動デルマトームを長時間作動させないでください。採皮とグラフト除去との間には、オン／オフレバーを解放し、セーフティースイッチをセーフ位置に戻します。

術後

- ・コンセントからプラグを抜きます。
- ・ジンマー電動デルマトームコネクタープラグをパワーサプライから外すには、プラグのアウタースリーブを外側に引き、プラグをソケットから外します。
- ・使用済みブレードを外して、適切に指定された危険物廃棄コンテナ中に廃棄するか、または病院のプロトコールに従って廃棄します。
- ・ほこりの出ない使い捨てティッシュで付着した体液や組織を除去し、湿った布で覆います。クリーニングする前に、体液や組織が乾燥してデルマトームに付着しないようにしてください。
- ・持ち運ぶ時やクリーニングの際にはデルマトームとワイズプレートをデルマトーム滅菌ケースに入れてください。

ブレードの取り外し

- ・ワイズプレート固定用スクリューをゆるめます。スクリューが外れるまではゆるめないでください。
- ・ワイズプレートを外すには、両側を持って持ち上げます。ワイズプレートを前側から持ち上げないでください。前側から持ち上げるとブレードと接触し、怪我をする恐れがあります。
- ・ブレード側面を持ち上げて、慎重に取り外します。
- ・使用済みブレードを危険物廃棄コンテナ中に廃棄するかまたは病院のプロトコールに従って廃棄します。

クリーニングの注意事項

使用したデルマトームに乾いた血液、組織残屑、殺菌剤が乾燥して付着していなければ、下記のクリーニングおよび滅菌手順は楽になります。

ジンマー電動デルマトームは慎重に扱ってください。万一、不注意による落下や損傷が生じた場合は、代理店に返送してください。そのまま使用を続けないでください。

注意すべき手入れ方法の項を参照してください。

ジンマー電動デルマトームに注油しないでください。注油するとモーターに重大な損傷を与え

る恐れがあります。

デルマトームはいかなる溶液にも浸けないでください。溶液の中には金属、デリケートな可動部分を腐食し、内部潤滑剤を分解するものがあります。

液体消毒液にデルマトームを浸けないでください。

有効成分として塩素または塩素化合物を含む洗浄剤はステンレススチールを腐食させますので、使用しないでください。また、食塩水はステンレススチールを腐食させますので、使用しないでください。

デルマトームハンドピースや付属品を洗浄器や超音波洗浄器で処理しないでください。

特に超音波クリーナーによる洗浄は控えてください。超音波クリーニングを行うとペアリングからオイルが除去され、デルマトームが作動できなくなります。超音波クリーニングはジンマー電動デルマトームのキャリブレーションに影響を与えます。

パワーサプライを滅菌したり、溶液に浸けることは控えてください。

ジンマー電動デルマトームと付属品 (パワーサプライは除く) はオートクレーブ滅菌してください。下記の「滅菌の推奨事項」に従ってください。

ハンドピースのクリーニング方法

- ・ジンマー電動デルマトームハンドピースがパワーサプライから完全に外してあるかどうか確認してください。
- ・ハンドピースを扱う場合にはブレードを外してあるかどうか確認してください。外していない場合は、病院の危険物廃棄コンテナ中に廃棄またはプロトコールに従って、使用済みブレードを安全に廃棄してください。
- ・ハンドピース内部に水や洗剤が入らないようにしてください。水や洗剤が入ると修理できなくなります（図13参照）。
- ・ほこりの出ない使い捨てティッシュで付着した体液や組織を除去し、湿った布で覆います。クリーニングする前に、体液や組織が乾燥してデルマトームに付着しないようにしてください。
- ・汚染物質や生体有害物質を取り扱う場合は一般的な注意事項を守ってください。
- ・クリーニング前に体液等が乾燥して付着するのを防ぐために、ハンドピースは使用後30分以内にクリーニングしてください。
- ・メーカーの推奨事項に従って、洗浄剤を適切な希釀率、温度に調整してください。
- ・ハンドピースを柔らかい毛ブラシと中性洗剤で十分に磨いてください。必要に応じて、洗剤で磨く前に中性酵素溶液を使ってもかまいません。柔らかい毛ブラシで、ハンドピースをやさし

くこります。特に、溝その他のクリーニングが困難な場所は、目に見える汚れがなくなるまでクリーニングしてください（図12参照）。

注：洗浄液が（血液や混濁物質などで）ひどく汚れたら取り替えてください。

- ・クリーニング中に厚さコントロールレバーを動かして、レバーやノッチの下に付着した汚染物質を取り除いてください。
 - ・振動駆動ピンを格納している孔は洗い流して、水を切ってください。これで、孔に沈着物が堆積するのを防ぐことができます。
 - ・ハンドピースをすすいで洗剤を洗い流します。純水のご使用をお薦めします（純粹は次の方法（限外ろ過装置、逆浸透、脱イオン化、蒸留）のうち1つまたは複数の組み合わせで調製してください。）（図13参照）。
 - ・すすいだ水にまだ血液や汚れが残っている場合は新しく調製した洗浄液で上記の2手順を繰り返してください。
 - ・ハンドピースを清潔な使い捨て吸収性ティッシュ（ほこりが出ないもの）で拭ってください（図14参照）。
 - ・目に見える血液や汚れがないかどうかハンドピースを慎重に検査してください。
 - ・損傷や摩耗がないかどうか目視で検査してください。
 - ・可動部分の動作を確認し、規定の動作範囲でスムーズに動くかどうか確認してください。
- 注：ハンドピースの機能を損なうような損傷や摩耗を発見したら、使用しないでください。返品確認および交換情報の項を参照してください。
- ・蒸気滅菌以外は行わないでください。「滅菌の推奨事項」の指示に従ってください。

パワーサプライのクリーニング方法

- ・パワーサプライを完全に電源から外してください。
- ・パワーサプライを糸くずの出ない湿らせた布と中性洗剤を使って拭き取ります。
- ・アルコールティッシュを使ってパワーサプライ表面を殺菌してもかまいません。
- ・パワーサプライを液体に浸けないでください。

滅菌の推奨事項

オートクレーブ滅菌が安全で効果的です。ハンドピースに推奨できる方法はオートクレーブ以外にはありません。

ハンドピース内部にガス残留がある可能性があるので、エチレンオキサイド滅菌はお薦めできません。

パワーサプライは絶対に滅菌しないでください。滅菌前にハンドピースをパワーサプライから外してください。

フラッシュ滅菌（オープントレイに入れて、重力置換滅菌装置内で270°F [132°C] により10分間曝露）はハンドピース全体を滅菌できないため、ジンマー電動デルマトームにはお薦めできま

せん。

- ・クリーニングしたハンドピースをデルマトームトレイまたは十分に穿孔した滅菌ケースに入れます。ジンマーデルマトーム滅菌ケース（カタログ番号00-8801-003-00）をお薦めします（図18参照）。
- ・ケースのふたを閉める時にハンドピースのコードをねじったり、束ねたりしないでください。
- ・ジンマーデルマトーム滅菌ケースを使う場合、ハンドピースを140番糸の二重包装材で包んでください。滅菌用包装材を使う場合は洗剤が残留していないようにしてください。フォーム・シートは再使用しないでください。フォーム・シートは蒸気から不純物を取り込み、ハンドピースに沈着を起こすことがあります。過熱で焦げた布地もハンドピースに沈着を起こすことがあります。包装材を使用した場合も、未使用の場合も曝露時間は同じです。
- ・プレバキューム蒸気滅菌または重力空気置換蒸気滅菌の指示に従ってください。
- ・冷却するために液体に浸けないでください。室温で冷却するか、冷たい滅菌タオルで覆ってください。

プレバキューム蒸気滅菌

お使いのプレバキューム蒸気滅菌にサイクル設定がある場合は、「硬質材」サイクルに設定してください。サイクル設定がない場合は、下記の手順に従います。

- ・温度を270~272°F (132~133°C) に設定します。
- ・曝露時間を4分に設定します。
- ・乾燥時間を最低8分に設定します。

トラブルシューティングガイド

問　題	対　処
ハンドピースが作動しない。電源ライトが消灯している。	入力ヒューズを確認してください。電源コードの接続を確認してください。代理店に送って修理してください。
ハンドピースが作動しない。電源ライトが点灯している。	ブレードが適合しているか確認してください。ハンドピースがパワーサプライに接続されているか確認してください。代理店に送って修理してください。
ハンドピースの動作が遅すぎる。	ハンドピースに損傷がないか確認してください。ブレードに損傷がないか確認してください。代理店に送って修理してください。
変速が不規則	ハンドピースがパワーサプライに接続されているか確認してください。代理店に送って修理してください。

シンボルの意味



機器のタイプ



直流



製造年



オフ（電源：主電源から外れている）



オン（電源：主電源に接続している）



交流



保護接地（アース）



等電位導体（アース）



ジンマーデルマトームハンドピース



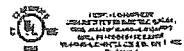
注意、添付書類を参照してください。



欧洲評議会適合マーク（TÜV製品サービス、ドイツ、ミュンヘン）



マーキング要求事項により製品がEMC（電磁環境両立性）規制に適合していることを宣言したもの。



損害保険者研究所、UL60601-1規格適合マーク

サービス情報

注意：感電の危険があります。カバーを外さないでください。

修理の際はジンマー株式会社メンテナンスセンター（静岡県御殿場市）に代理店を通じて送ってください。ハンドピースを分解しないでください。本製品は製造段階で封印されています。内部にお客様が修理できる部分はありません。

連絡先 ジンマーメンテナンスセンター：0120-33-8507

パワーサプライを調整しないでください。ジンマー電動デルマトーム用パワーサプライは最適な採皮性能と最大限の安全性が得られるようにあらかじめ工場で調整してあります。またパワーサプライは医療用電動式装置の安全規格に適合、もしくはそれ以上の性能を出すように設計されています。

ジンマー電動デルマトームは12ヵ月ごとに点検およびオーバーホールに出してください。精度を保つためにも、毎年、ジンマー株式会社メンテナンスセンターで必ずキャリブレーションを行ってください。

返品確認および交換情報

米国内でジンマー電動デルマトームを点検および予防整備または修理に出す場合は、1-800-830-0970に電話し、返品確認番号 (RGA) を取得してください。米国以外では、お近くのジンマー代理店にご連絡ください。

ジンマー電動デルマトームを修理に出す場合は適切に梱包してください。購入時の梱包材がない場合は、返品確認番号 (RGA) が確認できれば梱包材を請求できます。

修理するすべての機器には発注書を添付してください。運送費用はお客様の負担となります。

保証（米国のみ）

ジンマー整形外科手術製品はジンマー電動デルマトームおよび全部品並びに付属品に、試験ならびに検査を実施し、適正な作動状態で工場から出荷し、損傷がないことを保証します。

ジンマー整形外科手術製品はジンマー電動デルマトーム、ワイスプレート、ドライバー、パワーサプライの第一消費者ならびに購入者に対して、これらの製品および付属品を正常かつ適切な使用状況下で使用した場合、工場出荷後1年間は材料と性能に欠陥が生じないことを保証します。ジンマーデルマトームブレードは納入時に、材料と性能に欠陥がないことを保証されています。保証期間中は、ジンマー整形外科手術製品は購入者に対して故障製品または部品を無料で修理（ま

たは交換) します。本保証で交換した故障部品はジンマー整形外科手術製品の所有物となります。本保証は誤用、乱用、事故、懈怠、その他本説明書に記載されていない使用による損害を補償しません。誤用や異常な使用状況でユニットが故障した場合は、有料にて修理させていただきます。

商品性の默示保証、特定目的への適合性などを含むその他すべての保証は明示、默示、法令によるものを問わず本保証で定められた期間に限られます。默示保証期限を認めない州もありますが、その場合、上記制限は適用されません。

ジンマー整形外科手術製品およびジンマーデルマトームブレードを販売したジンマー代理店は間接的、付隨的もしくは結果的損害に責任を負いません。付隨的もしくは結果的損害の除外を認めない州もありますが、その場合、上記制限または除外は適用されません。

点検または修理が必要なジンマー電動デルマトームは下記住所に返送してください。

Zimmer Orthopaedic Surgical Products
Dover, Ohio 44622 U.S.A. 200 West Ohio Avenue

保証および修理に関する詳細情報はお近くのジンマー代理店もしくはジンマーカスタマーサービス部にお問い合わせください。電話：800-348-2759（米国内）

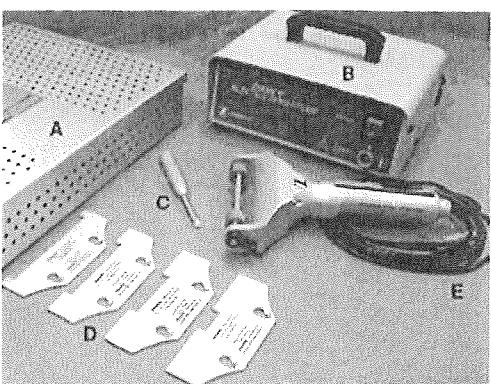
保証日本国内

Zimmer 株式会社は、本製品について保証書を発行し購入の日から1年間保証します。保証期間中、Zimmer 株式会社は、材料または加工に欠陥のある製品、あるいは当該モデルについて発表された仕様に適合しない製品を、当社の選択により、修理または交換します。本保証は、製品の最初の購入者のみに適用し、譲渡することはできません。本保証に記載する救済は、保証義務違反に対する排他的救済です。本保証は、方法を問わず、変更または改造された製品には適用されず、誤用または乱用された製品にも適用されません。必ず、本製品に付属しています保証書をお控えいただきますようお願いいたします。

	ハンドピース	パワーサプライ
カタログ番号	00-8821-001-00	00-8821-006-00
ユニット製造番号：		

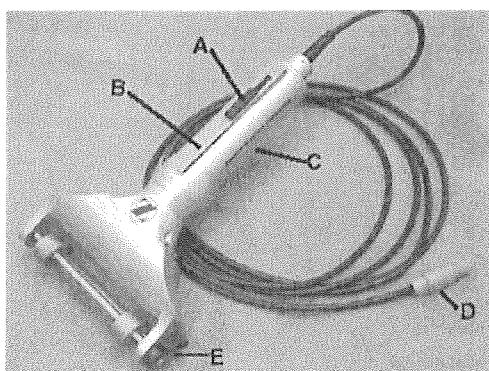
連絡先 ジンマーメンテナンスセンター：0120-33-8507

1



A デルマトーム滅菌ケース
B パワーサプライ
C デルマトームドライバー
D サイズプレート
E ハンドピース

4



A セーフティースイッチ
B スロットルレバー
C ハンドピース
D コネクタープラグ
E 厚さ調節レバー

2

WARNING

FOR CONTINUED PROTECTION AGAINST FIRE HAZARD REPLACE ONLY WITH THE SAME TYPE AND RATING OF FUSE:

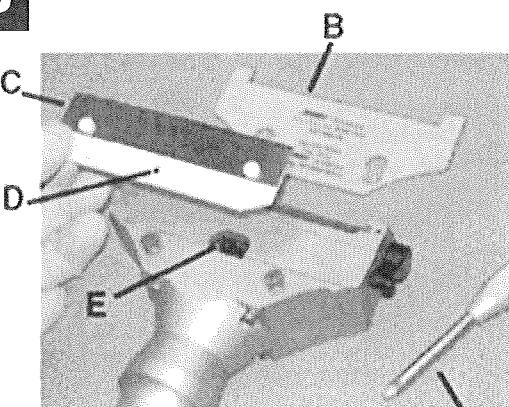
POWER INPUT: 150VA
100~240V~, 50/60 Hz 250V~, T1.25A

警告及び注意ラベル

警告：発火の危険に対する持続的な保護のため規格の同じヒューズのみをお使いください。

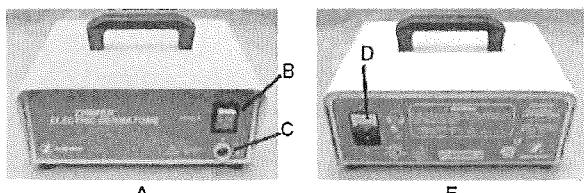
250V～：T1.25A

5



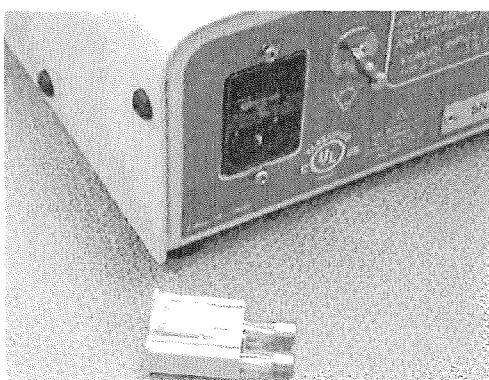
A デルマトームドライバー
B サイズプレート
C ブレード
D ドライブピンホール
E ドライブピン

3



A 前面
B 主電源
C コネクター挿入部
D 電源入力モジュール
E 背面

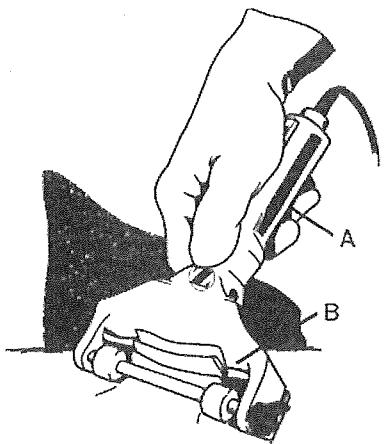
6



7

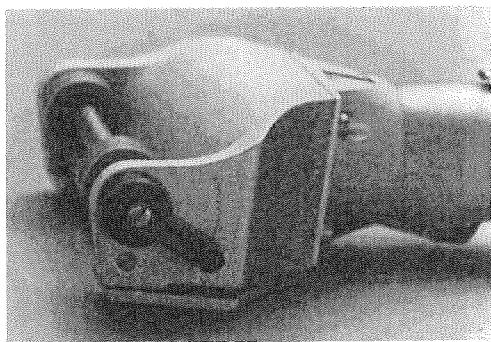


10

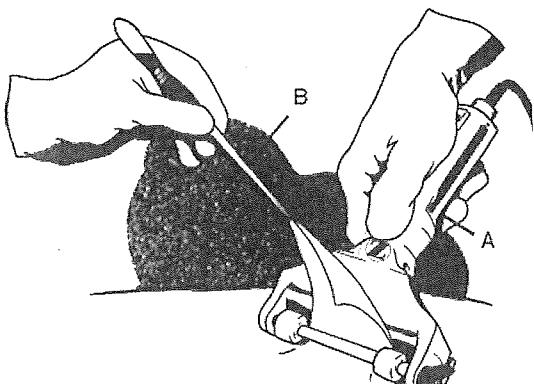


A ハンドピース
B ポケット

8

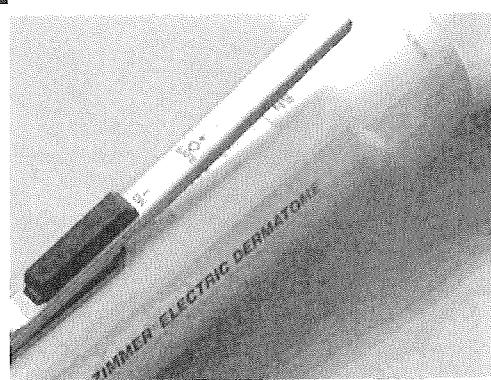


11

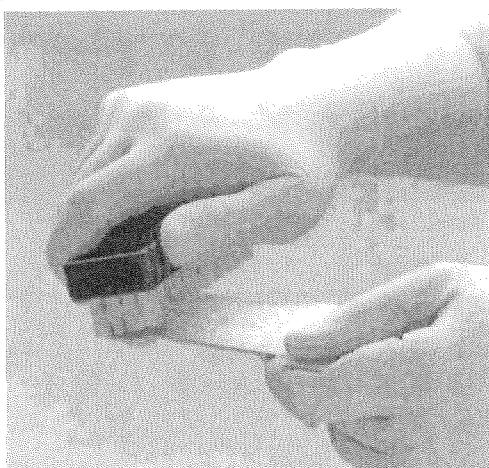


A ハンドピース
B ピンセット

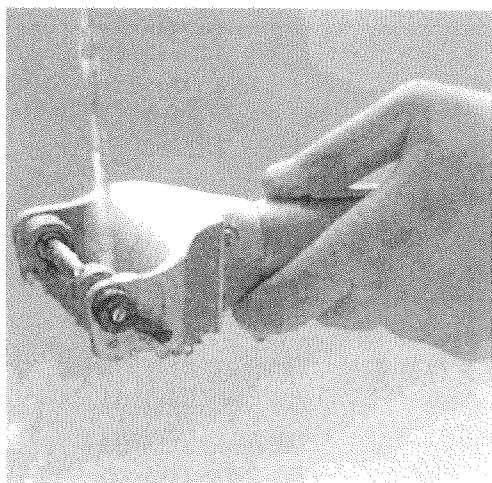
9



12



13

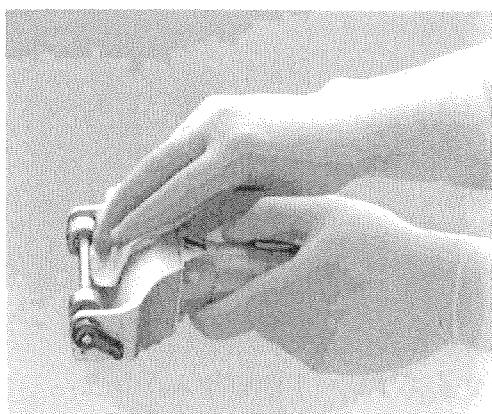


16



カタログ番号：00-8821-001-00
ハンドピース 電動デルマトーム用

14



17

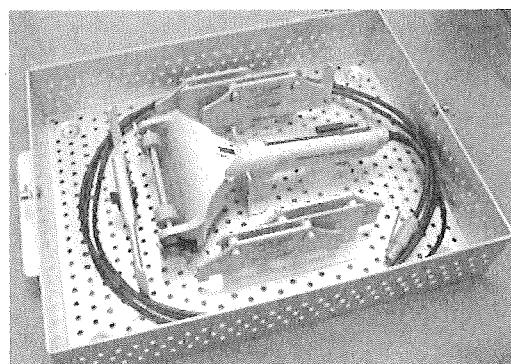


カタログ番号：00-8821-006-00
パワーサプライ 電動デルマトーム用

15



18



カタログ番号：00-8801-003-00
滅菌ケース

19



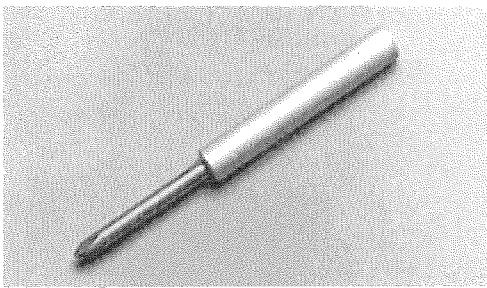
カタログ番号：00-8800-000-10
デルマトームブレード
(滅菌済み:一箱10枚入り)

21



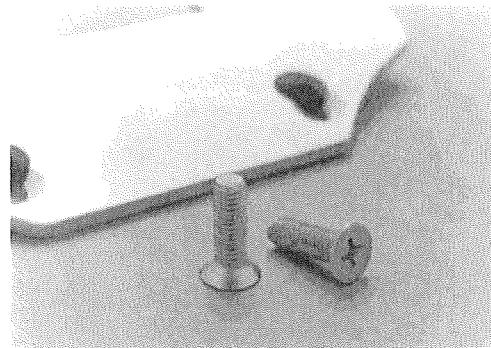
カタログ番号：00-8802-001-00
00-8802-002-00
00-8802-003-00
00-8802-004-00
ワイズプレート (2.5cm, 5cm, 7.5cm, 10cm)

20



カタログ番号：00-8803-000-00
デルマトームドライバー

22



ワイズプレート固定用スクリュー



本 社 〒105-0001 東京都港区虎ノ門四丁目1番17号 ☎03-6402-6600(代)
城山M Tビル
御殿場事業所 〒412-0006 静岡県御殿場市中畑1656番地の1 ☎0550-89-8500(代)

ZI-M165-6 7/07

Revised:5-05